

<b>Hennepin Healthcare System</b>	
<b>Ncauj Lus:</b> Kev Pab Caum Nyiaj Txiag (Kev Saib Xyuas Tsis Tau Them Nyiaj)	<b>Txoj Cai #</b> 078815
<b>Tus Txhawb Nqa Txoj Cai:</b> Tus Thawj Saib Xyuas Hauj Lwm Fab Nyiaj Txiag	
<b>Feem Hauj Lwm Tshab Xyuas:</b> Pawg Thawj Coj Muab Kev Sab Laj CFO, Txoj Cai Kev Ua Raws, Cov Nyiaj Khwv Tau Los, Pawg Thawj Coj Saib Xyuas Fab Nyiaj Txiag	
<b>Feem Hauj Lwm Kev Pom Zoo:</b> Cov Pawg Thawj Coj Loj ntawm HHS	
<b>Thawj Hnub Pom Zoo:</b> 04/05/2016	
<b>Tshab Xyuas/Kho:</b> 02/22/2023	

## LUB HOM PHIAJ

Lub luag hauj lwm ntawm Hennepin Lub Laj Txheej Saib Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv (Hennepin Healthcare System, HHS) muaj xws li muab kev saib xyuas zoo tshaj plaws rau txhua tus neeg mob uas peb pab, suav nrog cov uas tsis muaj peev xwm them rau qhov kev saib xyuas ntawd. HHS tau txhim kho txoj cai no rau kev muab kev pab cuam pub dawb los sis luv nqi kom phim nrog lub luag hauj lwm ntawd thiab nws txoj hauj lwm ntawm kev saib xyuas rau Lub Cheeb Tsam Nroog Hennepin.

## TXOJ CAI

Yuav muaj Kev Pab Nyiaj Txiag, yam tsis muaj kev ntxub ntxaug, rau cov neeg mob uas ua tau raws li qhov yuav tsum tau muaj raws li tau piav qhia hauv qab no. Kev tsim nyog muaj cai tau txais kev pab nyiaj txiag yuav raug txiav txim siab rau cov tib neeg uas tsis muaj kev tuav pov hwm, muaj kev tuav pov hwm tsawg, tsis tsim nyog rau ib qho kev pab cuam kho mob ntawm tsoom fwv, los sis cov uas tsis muaj peev xwm them nqi rau lawv txoj kev saib xyuas, raws li kev txiav txim siab txog kev xav tau nyiaj txiag raws li txoj cai no thiab tsoom fwv cov cai rau cov tsev kho mob uas tsis vam paj ntsig.

HHS tau cog lus tias yuav muab kev kho mob uas tsim nyog rau txhua tus neeg suav nrog cov uas tsis muaj kev tuav pov hwm, muaj kev tuav pov hwm tsawg, tsis tsim nyog muaj cai koom nrog rau hauv tsoom fwv lub khoos kas, los sis tsis muaj peev xwm them nqi kho mob tau. Cov neeg mob yuav tsum tau pab txhawb rau tus nqi ntawm lawv txoj kev saib xyuas raws li lawv tus kheej muaj peev xwm them tau thiab muab kev koom tes nrog HHS cov txheej txheem kom tau txais lwm yam kev pab kho mob (xws li, kev tuav pov hwm kev noj qab haus huv ntiag tug, los sis tsoom fwv, lub xeev, lub cheeb tsam nroog, los sis HHS cov khoos kas), uas yog yuav muab saib raws li qib tseem ceeb thaum txiav txim siab txog Kev Pab Nyiaj Txiag.

## COV LUS QHIA

**Cov Nyiaj Uas Sau Khaws Ncua Dav (Amounts Generally Billed, AGB):** Cov nyiaj uas tsoom fwv tau hais tseg feem ntau yog sau rau cov neeg mob uas tau txais kev tuav pov hwm. Cov nyiaj no yog xam raws li qhov teev tseg los ntawm Internal Revenue Service (IRS) cov cai.

**Tsab Cai Kev Ua Kom Haum Qhov Peev Nyiaj Omnibus Xam Tag Tso Ua Ke (Consolidated Omnibus Budget Reconciliation Act, COBRA)** Txoj cai ntawm Tsoom fwv teb chaws uas tau tso cai rau ncau sij hawm txwv cov txiaj ntsig kev noj qab haus huv ntawm cov neeg ua hauj lwm.

**Tsev Neeg:** Kev siv lus txhais los ntawm Lub Chaw Tshawb Xyuas Ntawv Pej Xeem, ib pawg uas muaj txij li ob los sis ntau tus neeg nyob koom ua ke thiab muaj feem cuam tshuam ua ke puag thaum yug los, kev sib yuav, los sis kev tu me nyuam coj lwm qhov los. Raws li Internal Revenue Service cov cai, yog tias tus neeg mob thov tias muaj ib tug neeg uas lawv cov nyiaj khwv tau los raug xa se rov qab, lawv yuav raug suav hais tias yog ib tug neeg nyob hauv lub hom phiaj ntawm kev pab nyiaj txiag.

**Tsev Neeg Qhov Nyiaj Khwv Tau Los:** Kev txiav txim siab pib nrog kev txhais los ntawm Lub Chaw Tshawb Xyuas Ntawv Pej Xeem, uas siv cov nyiaj khwv tau los hauv qab no thaum xam cov lus qhia txog kev txom nyem ntawm toom fww: Suav nrog cov nyiaj khwv tau los, nyiaj poob hauj lwm, nyiaj them rau cov neeg ua hauj lwm, Nyiaj Xaus Saus, Nyiaj Pab Fab Kev Ruaj Ntseg, kev pab niam txiv pej xeem, cov nyiaj them rau cov qub tub rog, cov nyiaj pab rau cov neeg dim txoj sia los, nyiaj laus los sis nyiaj koob tsheej, nyiaj paj ntsig, nyiaj faib, nqi xauj tsev, nyiaj lov ntawm kev muag khoom xam ua feem pua, nyiaj khwv tau los ntawm vaj tse cuab yeej cuab tam, kev ntseeg siab, kev pab fab kev kawm, nyiaj yug, kev them nyiaj yug me nyuam, kev pab los ntawm sab nraum tsev neeg, thiab lwm yam kev pab:

- A. Tom qab COBRA
- B. Txiav txim ua ntej txiav se tawm
- C. Tsis suav cov nyiaj tau los sis poob los ntawm kev nqis peev
- D. Yog tias ib tug neeg nyob nrog tsev neeg, suav cov nyiaj khwv tau los nrog tib si ntawm txhua tus neeg hauv tsev neeg (tsis suav nrog cov txheeb ze, xws li cov phooj ywg koom hauv tsev).

**Tsoom Fwv Qib Kev Txom Nyem (Federal Poverty Level, FPL):** Ib qho kev ntsuas ntawm cov nyiaj khwv tau los txhua xyoo los ntawm Lub Tuam Tsev Hauj Lwm ntsig txog Cov Kev Pab Cuam Kev Noj Qab Haus Huv thiab Tib Neeg. Tsoom fwv qib kev txom nyem yog siv los txiav txim qhov tsim nyog rau qee qhov khoos kas thiab cov txiaj ntsig, suav nrog kev txuag nyiaj ntawm Kiab Khw kev tuav pov hwm Kev Noj Qab Haus Huv (Marketplace Health insurance), thiab Medicaid thiab kev duav roos Lub Khoos Kas Tuav Pov Hwm Kev Noj Qab Haus Huv Me Nyuam Yaus (Children's Health Insurance Program, CHIP).

**Kev Pab Cuam Nyiaj Txiag (Kev Saib Xyuas Tsis Tau Them Nyiaj):** Kev muab kev pab caum rau cov neeg mob raws li daim ntawv thov uas txo los sis tso tseg lub luag hauj lwm fab nyiaj txiag raws li kev tsim nyog tau txais nyiaj txiag. Txoj cai no yuav xa mus rau Kev Pab Nyiaj Txiag thiab Kev Pab Cuam Tsis Muaj Kev Pab Cuam sib pauv.

**Kev Xav Tau Nyiaj Txiag:** Rau lub hom phiaj ntawm txoj cai no, qhov muaj feem cuam tshuam yog FPL ntawm los sis qis dua 300% thiab tsis suav tus neeg thov cov nyiaj siv los txiav txim siab.

**Tus Lav Ris:** Tus neeg uas muaj lub luag hauj lwm lav ris raug raws cai los them tus nqi rau tus neeg mob.

**Kev Saib Xyuas Uas Tsim Nyog Fab Kev Kho Mob:** Txhua qhov txheej txheem los sis kev pab cuam uas tau txiav txim siab tias yuav tsim nyog rau fab kev kho mob los ntawm pawg saib xyuas hauv chaw kho mob, tsis suav nrog tshuaj pleev ib ce, cuab yeej siv kho mob, khw muag khoom txheem, kho hniav, thiab cov txheej txheem xaiv. Cov kev pab cuam uas tsis muab los

ntawm HHS yuav tsis raug suav tias yog ib feem ntawm txoj cai no.

**Kev Muaj Cai Ua Raws Li Kev Piv Txwv:** Kev txiav txim siab ntawm kev muaj cai tsim nyog rau Kev Pab Nyiaj Txiag uas tuaj yeem nyob nrog rau cov ntaub ntawv muab los ntawm cov neeg muag khoom thib peb thiab lwm cov ntaub ntawv tshaj tawm rau pej xeem.

**Kev Siv Zog Yam Muaj Lub Laj Thawj:** Kev mob siab, muaj lub laj thawj, thiab muaj kev ntseeg siab rau kev sib txuas lus ntawm Txoj Cai Pab Nyiaj Txiag thiab ua tiav cov kev lis rau kev thov. Qhov no suav nrog kev ceeb toom los ntawm HHS ntawm Txoj Cai Pab Cuam Nyiaj Txiag thaum nkag mus txais kev kho, thiab hauv kev sib txuas lus uas muaj ua ntaub ua ntawv nrog tus neeg mob/tus neeg lav ris hais txog tus neeg mob daim nqi, suav nrog cov nqe lus thiab kev hu xov tooj, ua ntej kev sau nqi pib.

**Tsis muaj kev tuav pov hwm:** Ib tus neeg uas muaj kev tuav kev pov hwm tsis txaus los sis kev pab cuam los ntawm tus neeg thib peb los pab ua kom tau raws li nws lub luag hauj lwm them nyiaj.

**Muaj kev tuav pov hwm tsawg:** Qib ntawm tus neeg uas muaj qee yam kev tuav pov hwm kev noj qab haus huv uas tsis muaj kev tiv thaiv fab nyiaj txiag yam txhij txhua.

## QHOV TXHEEJ TXHEEM

Txhua qhov Kev Kho Mob Xwm Txheej Ceev thiab Kev Kho Mob uas tsim nyog los ntawm lub tsev kho mob muab kev pab cuam tau duav roos raws li Txoj Cai Lij Choj Kev Pab Cuam Nyiaj Txiag. Cov kev pab cuam uas tsis yog muab los ntawm HHS cov kws muab kev pab cuam kho mob yuav tsis raug suav tias yog ib feem ntawm txoj cai no.

### I. Muaj Cov Khoos Kas Pab Cuam Nyiaj Txiag:

Yuav tsum ua mus raws li cov qib tseem ceeb uas tsim nyog hauv qab no txhawm rau kom tus neeg mob muaj cai tsim nyog tau txais Kev Pab Cuam Nyiaj Txiag (Kev Saib Xyuas Tsis Tau Them Nyiaj):

- A. Txhua tus neeg mob HHS uas nws tsev neeg cov nyiaj khwv tau los yog qis dua 300% ntawm Tsoom Fwv Teb Chaws Qib Kev Txom Nyem (Federal Poverty Level, FPL) yuav tau txais kev nkag mus siv tau rau Kev Pab Cuam Nyiaj Txiag raws li txoj cai no los ntawm kev lis qhov kev thov los sis kev muaj cai tsim nyog tau txais txiaj ntsig zoo.
- B. Kev muaj cai tsim nyog tau txais kev pab cuam nyiaj txiag yuav raug txiav txim siab rau cov tib neeg, uas tsis muaj kev tuav pov hwm, muaj kev tuav pov hwm tsawg, los sis tsis muaj cai tsim nyog tau txais ib qho khoos kas kev kho mob ntawm tsoom fwv, los sis cov uas tsis tuaj yeem them nyiaj rau cov kev pab cuam hauv tsev kho mob tau, los ntawm kev txiav txim siab txog kev xav tau nyiaj txiag raws li txoj cai no.
- C. Cov neeg mob uas nws tsev neeg cov nyiaj khwv tau txog li los sis qis dua 300% ntawm FPL, tab sis hos muaj cai tsim nyog tau txais kev duav roos saib xyuas kev noj qab haus huv hauv Lub Xeev los sis Tsoom Fwv Teb Chaws, tsim nyog tau txais Kev Pab Cuam Nyiaj Txiag mus txog hnuv uas muaj cai tsim nyog tau txais kev duav roos saib xyuas kev noj qab haus huv.
- D. Kev Pab Cuam Nyiaj Txiag yuav raug txiav txim raws li qhov xwm txheej tshwj xeeb

rau cov kev pab cuam uas muab los ntawm HHS uas tsis duav roos nyob rau hauv tsab cai no.

## **II. Cov Qauv Kev Koom Tes ntawm Neeg Mob**

- A. Tus neeg mob yuav tsum tau siv lwm txoj kev them nyiaj tag nrho, suav nrog kev tuav pov hwm ntiag tug, tsoom fwv, lub xeev, thiab cov khoos kas pab cuam kho mob hauv zos, ua ntej tau txais kev pom zoo rau Kev Pab Caum Nyiaj Txiag.
- B. Ua ntej tshaj plaws tus neeg thov kev pab cuam nyiaj txiag yuav tsum siv zog yam tsim nyog los tshawb nrhiav thiab tso npe rau lwm qhov chaw them nyiaj thiab kev duav roos lwm cov kev pab them nyiaj rau uas yog tsoom fwv li thiab ntiag tug li, suav nrog COBRA kev duav roos yog tias muaj.

## **III. Kev Lis Kev thov**

- A. Daim ntawv thov kev pab cuam nyiaj txiag tuaj yeem ua tiav los ntawm:
  - 1. Kev ua hauj lwm nrog HHS Tus Kws Pab Tswv Yim Fab Nyiaj Txiag los sis tus khub leg lag luam ua ke
  - 2. Thov hauv oos lais los ntawm kev mus saib HHS lub vev xaib ntawm [hennepinhealthcare.org](http://hennepinhealthcare.org)
  - 3. Thov ntawm koj tus as khauj HHS MyChart.
- B. Ncua Sij Hawm hauv Kev Thov Kev Pab Cuam Nyiaj Txiag: Tus neeg mob yuav tsum thov rau Kev Pab Cuam Nyiaj Txiag tsis pub dhau 240 hnuv tom qab hnuv tshaj tawm thawj daim nqi them tom qab kev pab cuam.
- C. Tus neeg mob los sis ib tus neeg hauv tsev neeg, tus phooj ywg sib raug zoo, los sis tus neeg koom tes ntawm tus neeg mob tej zaum tuaj yeem thov tau Kev Pab Cuam Nyiaj Txiag tau, raws li txoj cai ntiag tug uas yuam siv.
- D. HHS xav tau cov ntawv thov ua kom tiav suav nrog tag nrho cov ntaub ntawv txhawb nqa uas xav tau los txiav txim txog qhov kev muaj cai tsim nyog tshwj tsis yog kev txiav txim ua raws li Kev Muaj Cai Ua Raws Li Kev Piv Txwv.
  - 1. Ua tiav daim ntawv thov lawm: HHS yuav ceeb toom rau tus neeg thov paub txog qhov kev txiav txim txog kev muaj cai tsim nyog uas sau ua ntaub ua ntawv hauv 30 hnuv.
  - 2. Ua tsis tiav daim ntawv thov lawm: Yog tias daim ntawv thov ua tsis tiav thaum HHS tshab xyuas, tus neeg thov yuav raug ceeb toom los ntawm chaw xa ntawv los sis hauv xov tooj yog xav tau cov ntaub ntawv ntxiv los ua kom tiav daim ntawv thov. Tus neeg thov yuav muaj sij hawm li 14 hnuv xa rov qab cov ntaub ntawv thov.
  - 3. Cov ntawv thov tsis kam lees txais: Cov neeg thov yuav raug ceeb toom los ntawm chaw xa ntawv thaum tsis kam lees txais. Tus neeg thov yuav muaj sij hawm li 60 hnuv txij li hnuv uas tsis kam lees txais los npaj cov ntaub ntawv ntxiv. Tom qab lub sij hawm no, yuav tsum tau thov dua tshiab.

## **IV. Kev Txiav Txim Txog Kev Muaj Cai Tsim Nyog**

- A. Kev muaj cai tsim nyog yuav raug txiav txim raws li cov txheej txheem uas suav nrog kev ntsuas tus kheej thiab yuav suav nrog:
  - 1. Daim ntawv thov Kev Pab Cuam Nyiaj Txiag, uas tus neeg thov yuav tsum koom tes thiab muab cov ntaub ntawv hauv tsev neeg thiab cov ntaub ntawv ntsig txog kev txiav txim txog kev xav tau nyiaj txiag..
  - 2. Kev siv cov ntaub ntawv sab nraud uas muab cov ntaub ntawv cuam tshuam nrog

FPL ntawm tus neeg mob los sis tus neeg lav ris tus neeg mob.

3. Kev siv zog yam tsim nyog los ntawm HHS, nrog rau kev sib koom tes ntawm tus neeg mob los sis tus neeg lav ris, txhawm rau tshawb nrhiav thiab tso npe rau hauv lwm qhov kev them nyiaj uas tsim nyog thiab khoos kas los ntawm cov kev duav roos uas yog tsoom fwv li thiab ntiag tug li.
  4. Qhov xav tau Kev Pab Cuam Nyiaj Txiag yuav tsum rov ntsuas dua yam tsawg kawg ib xyoo ib zaug.
- B. Daim Ntawv Thov Uas Tau Txais Kev Pom Zoo**
1. Cov ntawv thov uas tau txais kev pom zoo yuav siv tau nyob rau hauv 1 lub xyoo raws daim zwj qhia hnuv tim txij li lub hli ntawm daim ntawv thov.
  2. Kev Pab Cuam Nyiaj Txiag tuaj yeem raug pom zoo rau ncuu sij hawm luv-luv los txhawm rau kom txhob muaj qhov khoob hauv kev duav roos ua ntej kev duav roos rau kev saib xyuas kev noj qab haus huv.
- C. Kev Thim Tawm Daim Ntawv Thov/Kev Muaj Cai Tsim Nyog Rau Kev Pab Cuam Nyiaj Txiag: HHS muaj txoj cai rau, thiab tuaj yeem thim tawm tau, tshem tawm, los sis hloov kho khoom plig yog tias muaj ib qho hauv qab no raug txheeb xyuas:**
1. Kev dag, kev qhia tsis tseeb, los sis tub sab tub nyiaj.
  2. Kev hloov pauv qib fab nyiaj txiag ntawm tus neeg thov.
  3. Cov xwm txheej uas cuam tshuam tsis zoo rau kev muaj txhij muaj txhua ntawm Lub Khoos Kas Pab Cuam Nyiaj Txiag (Financial Assistance Program, FAP).
  4. Tus neeg thov kev pab tau raug tshuaj xyuas rau lub khoos kas kev duav roos kev noj qab haus huv rau tsoom fwv los sis ntiag tug thiab tau suav tias muaj cai tsim nyog los sis tsis koom tes nrog cov kev lis los thov rau lub khoos kas kev duav roos kev noj qab haus huv rau tsoom fwv los sis ntiag tug.

**V. Kev Muaj Cai Ua Raws Li Kev Piv Txwv:**

- A. HHS tej zaum yuav muab Kev Pab Cuam Nyiaj Txiag raws li cov ntaub ntawv tau txais los ntawm cov neeg thib peb cov kev pab cuam.
- B. Kev Pab Cuam Nyiaj Txiag tuaj yeem txiav txim yam tsis muaj daim ntawv thov raws li cov xwm txheej hauv qab no:
  1. Tus neeg mob yog tus neeg tau txais kev lees paub tag los ntawm tsoom fwv, lub xeev, los sis lub cheeb tsam nrog cov khoos kas pab cuam nyiaj txiag.
  2. Tus neeg mob tuag lawm yam tsis muaj cuab kav paub tau.

**VI. Qhov Kev Txo Tus Nqi Pab Cuam Nyiaj Txiag**

- A. Cov neeg mob uas tsis muaj kev tuav pov hwm uas muaj cai tsim nyog tau txais Kev Pab Cuam Nyiaj Txiag raws li txoj cai no yuav tau txais kev saib xyuas pub dawb.
- B. Cov neeg mob uas tau txais kev tuav pov hwm uas muaj cai tsim nyog tau txais Kev Pab Cuam Nyiaj Txiag raws li txoj cai no yuav tau txais kev txo nqi 100% ntawm tus neeg mob lub luag hauj lwm.
  1. Cov kev txo nqi ntawm Kev Pab Cuam Nyiaj Txiag uas tau teev tseg hauv txoj cai no yuav ua raws li HHS daim nqi thiab kev sau nqi.

**VII. Kev Ceeb Toom Txog Kev Pab Cuam Nyiaj Txiag**

- A. Kev ceeb toom txog HHS Cov Kev Pab Cuam Nyiaj Txiag yuav tsum suav nrog cov ntaub ntawv tiv tauj thiab yuav tsum tau nthuav tawm los ntawm HHS hauv ntau txoj kev, uas yuav suav nrog, tab sis tsis txwv rau:
  1. Cov ntawv sau nqi tus neeg mob.
  2. Kev tshaj tawm cov ntawv ceeb toom hauv chav xwm txheej ceev, qhov chaw txais;

neeg mob, chaw kuaj mob, lub tuam tsev txais tos neeg mob thiab kev tso npe, chaw ua hauj lwm fab kev lag luam hauv tsev kho mob, chaw ua hauj lwm pab cuam nyiaj txiag rau tus neeg mob nrog rau lwm qhov chaw raws li HHS tej zaum yuav xaiv.

- B. Cov ntaub ntawv hais txog HHS Cov Kev Pab Cuam Nyiaj Txiag suav nrog cov ntawv theej ntawm HHS txoj cai Pab Cuam Nyiaj Txiag thiab cov ntawv thov yuav nthuav tawm rau pej xeem yam tsis tau them nqi. Cov ntaub ntawv no muaj nyob rau hauv ib qho twg ntawm cov hauv qab no:
1. Cov ntawv theej hauv hluav taws xob tuaj yeem nkag siv tau nyob rau ntawm HHS lub vev xaib ntawm [www.hennepinhealthcare.org](http://www.hennepinhealthcare.org).
  2. Tuaj yeem thov cov ntawv luam los ntawm email; [financialcounseling@hcmcd.org](mailto:financialcounseling@hcmcd.org)
  3. Thaum muaj kev thov ntawm txhua qhov chaw ntawm HHS.
  4. Cov ntaub ntawv no yuav tsum muab ua hom lus ib txwm hais uas hais los ntawm cov niam txiv pej xeem uas tau txais kev pab cuam los ntawm HHS.

### **VIII. Qhov Tus Nqi Txo Them Los Ntawm Tus Kheej/Cov Txheej Txheem Kev Tu Neeg Mob**

- A. Lub Khoos Kas Tus Nqi Txo Them Los Ntawm Tus Kheej: Ua raws li Cov Lus Cog Pom Zoo ntawm Minnesota Attorney General Hospital, HHS muab txo tus nqi them los ntawm tus kheej rau cov neeg mob uas tsis muaj kev tuav pov hwm rau kev kho mob uas tsim nyog. Qhov no tsis yog lub khoos kas Kev Pab Cuam Nyiaj Txiag thiab tuaj yeem siv tau yam tsis muaj kev thov los sis kev muaj cai tsim nyog fab nyiaj txiag.
1. Tus nqi txo yog yuav xam ua xyoo raws li tau teev tseg los ntawm HHS Tsev Kho Mob Daim Ntawv Cog Lus Pom Zoo nrog Lub Chaw Hauj Lwm ntsig txog Kws Lij Choj Qib Siab.
  2. Tus nqi txo yog yuav raug muab coj mus siv rau tus as khauj them los ntawm tus kheej yam nws cia li txiav nws los xwb.
  3. Tus Nqi Txo Them Los Ntawm Tus Kheej tsis tuaj yeem siv tau thaum cov neeg mob muaj kev tuav pov hwm thiab yuav tsis coj mus rau cov neeg mob cov nyiaj tshuav tom qab them nyiaj hauv qhov kev tuav pov hwm suav nrog cov nyiaj them, cov nqi txiav tawm, thiab kev tuav pov hwm koom ua ke.
- B. Tej zaum yuav muaj kev txo nqi nyob nrog daim ntawv txib yuav tshuaj ntawm HHS tus kws muab kev pab cuam kho mob thiab sau rau lub khw muag tshuaj nyob rau sab nraud ntawm HHS.

### **COV NTAUB NTAWV TXHAWB NQA**

FAP HHS Daim Ntaub Ntawv Hom Lus Dog Dig (Lus Askiv)  
FAP HHS Hom Lus Dog Dig (Lus Hmoob)  
FAP HHS Hom Lus Dog Dig (Lus Somali)  
FAP HHS Hom Lus Dog Dig (Lus Mev)  
HHS Tus Kws Kho Mob Daim Ntawv Cog Lus

### **COV NTAUB NTAWV TXHAWB**

<b>Txoj Cai Yuam Siv/Tus Qauv Cov Civ Keeb:</b> IRS Rule 501(r), The Joint Commission Standard LD.04.03.07
--

<b>Txoj Cai Uas Cuam Tshuam:</b> Tsab Cai Kev Nkag Mus Kho Mob thiab Kev Tu Mob, Daim Nqi Thiab Kev Sau Nqi
---

**Cov civ keeb:** Cov Lus Qhia Txog Tsoom Fwv Teb Chaws Qib Kev Txom Nyem luam tawm los ntawm Teb Chaws Meskas Lub Tuam Tsev Hauj Lwm ntsig txog Cov Kev Pab Cuam Kev Noj Qab Haus Huv thiab Tib Neeg (US Department of Health thiab Human Services)

- HHS, Lub Chaw Hauj Lwm Tshuaj Xyuas Feem Dav, Kev taw qhia hnuv tim 2 Lub Ob Hlis Ntuj, 2004, lub ncauj lus “Tsev Kho Mob Txo Tus Nqi rau cov neeg mob uas tsis tuaj yeem them cov nqi rau tsev kho mob tau” muaj nyob rau ntawm <https://www.hhs.gov/guidance/document/hospital-discounts-offered-patients-who-cannot-afford-pay-their-hospital-bills>
- Tsab ntawv sau hnuv tim 19 Lub Ob Hlis Ntuj, 2004, los ntawm Tommy G. Thompson, HHS Tus Tuav Ntaub Ntawv, rau Richard J. Davidson, Thawj Tswj Hwm, Neeg Meskas Lub Koom Haum Tsev Kho Mob (American Hospital Association), suav nrog Cov Lus Nug thiab Cov Lus Teb uas txuas rau ntawd lub ncauj lus “Cov Lus Nug Txog Kev Them Nqi Rau Cov Tsis Muaj Kev Tuav Pov Hwm” muaj nyob rau ntawm [https://www.cms.gov/medicare/medicare-fee-for-service-payment/acuteinpatientpps/downloads/faq\\_uninsured.pdf](https://www.cms.gov/medicare/medicare-fee-for-service-payment/acuteinpatientpps/downloads/faq_uninsured.pdf)

**Key Sib Txuas Lus/Key Kawm Ntawm Tus Neeg Ua Hauj Lwm:**

**Key Kawm ntawm Tus Neeg Mob:**